

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

به قلم کریس مک گریل

روزنامه گاردین – ۹ فوریه ۲۰۱۱

<http://www.guardian.co.uk/world/2011/feb/09/egypt-army-detentions-torture-accused>

برگرداننده: به فارسی- دری از حمید بهشتی

همکاری ارتش مصر در تعقیب و شکنجه مردم

سازمان های حقوق بشر ارتش مصر را متهم می کنند که صدها تن از تظاهر کنندگان را تحت تعقیب قرار داده است

ارتش مصر بنا بر اظهاراتی که روزنامه گاردین جمع آوری نموده است صدها تن از معترضان به رژیم مبارک را دستگیر و دستکم چند تن از آنان را مورد شکنجه قرار داده است.

ارتش مدعی بیطرفی بود و ادعای جدا کردن میان تظاهر کنندگان و طرفداران دولت را داشت. اما فعالان حقوق بشر می گویند که این غالباً صحت نداشته و ارتش را متهم می کنند که هم در مفقود شدن افراد و هم در شکنجه آنها دست دارد. و این عملکردهای خلافی است که از سال ها پیش مصریان دستگاه امنیتی (SSI) را بدان متهم کرده اند و نه ارتش را.

خبرنگار گاردین با دستگیرشدگان گفت و گو کرده است. آنها می گویند توسط ارتش به شدت ضرب و شتم گشته اند و این امر نشان می دهد قصد ایجاد وحشت در مردم در کار است. گروه های حقوق بشر در مورد برخی از مجروحین از به کار بردن شوک الکتریکی سخن می گویند.

گروه های حقوق بشر مصری می گویند که بسیاری از خانواده ها در نهایت استیصال در جستجوی نزدیکان خویش که از جانب ارتشیان دستگیر شده اند، می باشند. برخی از این زندانیان در موزه تاریخی مشهور مصر در میدان تحریر زندانی شده اند. آنهایی که آزاد شده اند به تفصیل از شکنجه های روانی توسط سربازانی شرح داده اند که آنها را متهم می کردند به اینکه عامل اجنبی از قبیل حماس و اسرائیل می باشند.

در میان دستگیرشدگان فعالان حقوق بشر، وکلای مدافع و روزنامه نگارانی بوده اند که اکثر آنها آزاد گشته اند. اما حسام باقات، مدیر جمعیت مصری برای حقوق شخصی در قاهره می گوید که شاید صدها یا هزاران نفر از افراد عادی در سراسر کشور توسط ارتشیان دستگیر و سربه نیست شده باشند و آن هم فقط به دلیل پخش اعلامیه، شرکت در تظاهرات و یا به دلیل نحوه لباس پوشیدن.

به گفته وی "دلایل دستگیری آنها متفاوت است، از کسانی که در تظاهرات شرکت کرده اند یا مقررات ممنوعیت تردد شبانه را رعایت نکرده اند گرفته تا اینکه مثلا به درجه داری اعتراض کرده باشند یا به خاطر اینکه ظاهرشان مشکوک بوده است تحویل ارتش شده باشند. این ها برای ما غیر عادی است و تا کنون چنین نبوده است که ارتش بدین گونه عمل کند."

یکی از این دستگیرشدگان مرد ۲۳ ساله ای بود که از ترس این که مبادا او را دو باره بگیرند فقط می خواسته نام کوچک خود را بگوید. او را جمعه گذشته هنگامی که می خواسته یک جعبه دارو را برای مداوای مجروحین به نیروهای امدادی برساند در یکی از زوایای میدان تحریر گرفتند.

وی گفت: "من در یکی از خیابان های فرعی بودم و یکی از سربازان مرا متوقف نموده، پرسید کجا می روی. من به او پاسخ دادم و او به من گفت تو عامل بیگانگان هستی، سپس سربازان دیگری آمده و شروع کردند به زدن من با پاشنه اسلحه هایشان."

"اشرف" را به یک "ون" برده، دستهایش را از پشت بسته و بیش از پیش او را کتک زدند و سپس او را به محوطه نظامی واقع در پشت موزه تحویل دادند.

"آنها مرا به اطاقی بردند. افسری آمد و از من پرس و جو نمود که از چه کسی پول گرفته ام تا علیه دولت اقدام کنم. هنگامی که من در پاسخ وی گفتم که من خواهان دولت بهتری می باشم، بر سرم کوبید و مرا نقش بر زمین نمود. آنگاه سربازان شروع کردند به زدن من. یکی از آنها با لگد زد به وسط پاهایم."

"آنها تفنگ سرنیزه داری را برداشته و مرا تهدید کردند به این که با آن به من تجاوز خواهند کرد. سپس آن را به میان دو پایم فرو کردند. آنها گفتند، احتمال دارد که من آنجا کشته شوم یا به زندانی انتقال یافته و سربه نیست شوم و هرگز کسی از سرنوشتم آگاه نگردد. شکنجه ها بسیار دردناک بودند. اما این فکر که در یک زندان ارتشی سربه نیست خواهم شد بسیار ترسناک بود."

"اشرف" می گوید کتک ساعت ها طول کشید تا این که او را به اطاق دیگری باده، دوازده نفر دیگر می برند که همه آنها را به شدت شکنجه کرده بودند. پس از ۱۸ ساعت او را رها کرده، تهدید می کنند که دیگر پایش را به میدان تحریر نگذارد.

سایرین بد شانسی تر بودند. "حبا معارف" که کارشناس حقوق بشر در قاهره است، می گوید:

خانواده های بسیاری به ما زنگ می زنند و می گویند: "من پسر را نمی توانم پیدا کنم، سربه نیست شده است." و من فکر می کنم که وی به دست نظامیان افتاده باشد.

از جمله مفقود شدگان یکی "کریم آمر" است که از ناقدین مشهور رژیم و بلواگر بوده و همین تازگی ها پس از سپری کردن ۴ سال حبس به خاطر انتقاد به دولت آزاد شده بود. او را در یکی از دوشنبه های گذشته در یکی از نقاط کنترل نظامی هنگامی که می خواسته میدان تحریر را ترک نماید، دستگیر می کنند.

"باقات" گفت:

"روند گزارشات آزاد شدگان نشان می دهد که ارتش عملیاتی را برای سرکوب اعتراضات اجراء می کند. برخی از فعالان می گویند از آنها به ویژه در باره رابطه شان با سازمان های سیاسی یا دول بیگانه پرسیده اند. تظاهر کنندگان عادی را مقداری کتک زده از آنها می پرسند چرا به میدان تحریر آمده اید؟ ظاهرا این یک عملیات پرسشی و یا کوشش برای ایجاد وحشت است."

ارتش مدعی است که در وضعیت بلا تکلیفی بی طرف می باشد و هم مبارک و هم نخست وزیرش احمد شفیق گفته اند که تعقیب فعالان مخالف دولت توسط پلیس مخفی در بین نیست. اما "معارف" می گوید که این در واقع صحت ندارد.

وی می گوید: "من فکر می کنم اکنون دیگر روشن شده باشد که ارتش بی طرف نبوده با اعتراضات موافق نیست و به اینکار عقیده ای ندارد و آن هم در سطوح بسیار پائین."

سازمان دیدبان حقوق بشر می گوید ۱۱۹ مورد دستگیری غیر نظامیان توسط ارتش مستند گشته است. اما شمار آنها را بسیار بیش از اینها می داند. "با قات" می گوید نمی توان گفت چه تعدادی دستگیر شده اند، زیرا ارتش شمار مربوط را اعلان نمی کند. اما او تصور می کند که مفقودیت مانند قاهره در سراسر کشور مصداق دارد..

به گفته او "دستگیری ها یا اصلا به آگاهی کسی نمی رسند یا افراد امکان این را که خانواده ها و یا وکیل مدافعی را خبر کنند ندارند. به طوری که انجام هر کاری در قبال آن بسیار مشکل است." و می افزاید: "کسانی را که پولیس نظامی دستگیر می کند، نمی توانند دادگاهی کنند زیرا در باره آنها اطلاعات درستی در دست ندارند و آنها نیز نمی توانند کسی را در مورد دستگیریشان آگاه نمایند.

سازمان دیدبان حقوق بشر دستگیری هائی را نیز مستند کرده است. از جمله آنها یکی از افراد به اصطلاح فعال دموکراسی است که می گفته توسط سربازی متوقف شده بود که با اصرار از او می خواسته بداند در کیف او چیست که در آن اعلامیه ای را به جانبداری از دموکراسی می یابد.

وی می گوید: "آنها شروع کردند به زدن من در خیابان با باتوم های لاستیکی شان و شوک دادن با وسیله شوک الکتریکی."

"آنگاه مرا به کلانتری عابدین بردند. هنگامی که به آنجا رسیدم به سربازان و افسران در باره من آگاهی داده بودند، که جاسوسی را به آنجا خواهند آورد و به همین دلیل از من با کتک مفصلی استقبال کردند که ۳۰ دقیقه به طول انجامید."

البته در برخوردهای میدان تحریر از طرفداران دولت نیز کسانی دستگیر شدند، اما چنین به نظر می رسد که آنها را به پولیس تحویل و سپس آزاد کرده باشند، نه اینکه مانند سایرین به زندان برده و تحت شکنجه قرار دهند.

فرد دستگیری را به سلولی برده و منتظر بازجوی ویژه می گذاشتند. وی که می رسید به زندانی دستور می داد لخت شود و سپس کابل را آورده او را به دستگاه "شوک الکتریکی" وصل می نمود.

وی گفت: "به تمامی نقاط بدنم شوک وارد کردند - بدون استثناء. بازجویی درستی در کار نبود، بازپرس سؤالات زیادی نکرد. روز جمعه دوبار اینگونه مرا شکنجه کردند و یک بار دیگر نیز روز شنبه."